

# VEREINS BRILLE



FOTO: HAWMO BODE

## JUGEND FORSCHT

HEIMPREMIERE FÜR DIE JUNGEN WILDEN

SVCN – Hamm United  
Samstag, 06.08.2022, 15.00 Uhr

Dieses Spiel wird präsentiert von:



**Gerd Gritzan e.K.**  
SACHVERSTÄNDIGER  
SANITÄRTECHNIK

-  Feldstegel 122  
21039 Hamburg
-  +49 (0)40 7350 4019  
+49 (0)176 3630 6266
-  info@sv-gritzan.de  
www.sv-gritzan.de



MIT SANITÄR-KUNDENDIENST



Hospiz im Park

# Spende für ein *gutes Ende*.

Unterstützen Sie den Bau des **Generationenhospiz in Bergedorf**. Ein Ort auch für junge Erwachsene – für Lebensfreude bis zuletzt.

Auf unserer Webseite finden Sie verschiedene Möglichkeiten ganz einfach zu spenden:



Infinitas Hospiz im Park gGmbH  
Spendenkonto: Deutsche Bank  
IBAN: DE82 2007 0024 0268 1815 00  
BIC: DEUTDE33HAN

Im Herzen von Bergedorf.



HALLO ALLE ZUSAMMEN UND

## HERZLICH WILLKOMMEN



Trainer Sven Schnepfel

Nach langer Wartezeit begrüßen wir euch heute zum 2. Spieltag der Oberliga Hamburg am Gramkowweg.

Wir empfangen Hamm United FC zum ersten Heimspiel der noch jungen Oberliga-Saison und heißen die Mannschaft und Fans ganz herzlich willkommen. Es gibt uns ein gutes Gefühl, erfolgreich in die Saison gestartet zu sein, denn wir befinden uns in einem Umbruch und die Findungsphase ist noch nicht abgeschlossen. Neue Trainer, viele neue (junge) Spieler, also viele neue Gesichter in Curslack. Es wird noch etwas Zeit benötigen, bis die Abläufe stimmen. Dennoch befinden wir uns auf einem sehr guten Weg und die Mannschaft hat

schon gezeigt, dass sie Bock hat, für Curslack zu spielen. Wir möchten insbesondere zu Hause mutigen Offensivfußball spielen und unsere Fans begeistern. Dass gerade am Anfang Fehler passieren, ist eingeplant. Gerade unsere jungen Talente dürfen diese Fehler auch machen. Eins ist dabei sehr wichtig, welche Haltung wir dabei annehmen! Wir wollen zu einer echten Einheit werden, wo jeder für seinen Mitspieler einsteht. Dabei möchte ich ausdrücklich erwähnen, dass wir sehr herzlich aufgenommen wurden. Die Zusammenarbeit macht sehr viel Spaß. Vielen Dank dafür!

Das Team von Trainer Sidnei Marschall hat ähnlich wie wir einen kleinen Umbruch vollzogen und viele neue Gesichter im Kader. Wir müssen auch heute ans Limit gehen, um die 3 Punkte in Curslack zu behalten.

Mit sportlichen  
Grüßen  
Sven Schnepfel

DER HEUTIGE SPIELBALL  
WIRD PRÄSENTIERT VON:

Hartmut  
Helmke  
Consulting

## WIR HOLEN SIE AUS DEM ABSEITS!

Ob Logo, Anzeige, Broschüre oder Website – wir sind der richtige Sturmpartner für Ihre Offensive und führen Sie mit der richtigen Taktik zum Erfolg.

Grätschen Sie mal rein: [www.diecreativen.de](http://www.diecreativen.de)



**DC** DIE CREATIVEN  
WERBEAGENTUR

# Schrotthandel Containerdienst Entsorgung

Wir sind Ihr richtiger Partner  
für Schrott- und Metall!



Schrotthandel Oesterreich GmbH  
Brookdeich 50 · 21029 Hamburg  
Telefon 724124 -0

[www.sho-oesterreich.de](http://www.sho-oesterreich.de)



**RBS Firmengruppe**  
Unterer Landweg 25 | 22113 Hamburg | Telefon 040 / 732 88 88 | [www.rbsfirmengruppe.de](http://www.rbsfirmengruppe.de)

Ihre Sand- und Kieslieferanten aus der Region Hamburg

Baustoffe für Erd- und Straßenbau  
Natürliche Rohstoffe für Garten- und Landschaftsbau  
Entsorgung von Böden, Bauschutt & Aufbruch aller Art  
Zertifizierte Entsorgungsfachbetriebe



Hamburg | Dibbersen | Dersnow | Vellahn

UNSER HEUTIGER GAST:

## HAMM UNITED

Zum 2. Spieltag der Oberliga Hamburg begrüßen wir recht herzlich Hamm United am Gramkowweg.

Bilanz gegen Hamm seit 06/2006 (aus Sicht des SVCN): 9 Duelle, 5 Siege, 2 Unentschieden, 2 Niederlagen.  
Torverhältnis: 19:15.

Wir wünschen allen Besuchern ein  
fares und spannendes Spiel.



### Trainer

Trainer: Sidnei Marschall	Co-Trainer: Robert Peter Pietruschka	Torwart-Trainer: David Jendrzej
	Co-Trainer: Gerrit Lobmeier	

### Tor

Tor	Abwehr		
Thomas-Marius Kuballa (1)	Boris Cordes (2)	Allessandro Theo Sigaud Damaschke (6)	Davinci Frantz (18)
Daniel Dreisow (32)	Marco Antonio Tomaz (3)	Claude Ifeyileba (16)	Sebastiao Mankumbani (20)
	Ayaovi Bamezon (5)	Marcel Schwark (17)	

### Mittelfeld

Roberto D'Urso (4)	Stephen Osei (14)	Wasim Sarwari (22)	Maurizio D'Urso(24)
Dario Kovacic (8)	Atef Zakerwal (15)	Tony Omosivie (23)	

### Sturm

Ryan Essaka (9)	Marijo Saric (11)	Tevin Kokeb Tafese (19)
Siniša Veselinović (10)	Oliver Pracht (12)	Tyron Gyamenah (21)



**ALEXANDER TEUSCHER**

Assistenten: Sandro Birkenhof, Aref Babaei Mehr



Schmusebacke  
KINDERTAGESSTÄTTEN

## Wir sind Talententdecker

### Kita Schmusebacke seit 1989 liebvolle Kinderbetreuung

- Individuelle Kinderbetreuung von 6 bis 18 Uhr für Kinder von 0 bis 6 Jahren
- Englisch deutsche Sprachförderung
- Bewegungsförderung mit Sport, Spiel und Spaß
- Frühkindliche Sprachförderung und Vorschulerziehung
- Musical- und Theateraufführungen
- Kreative und künstlerische Angebote



## Wir sind für Sie da! Informationen und Anmeldung

**Kita Allermöhe**  
Fleetplatz 7  
21035 Hamburg

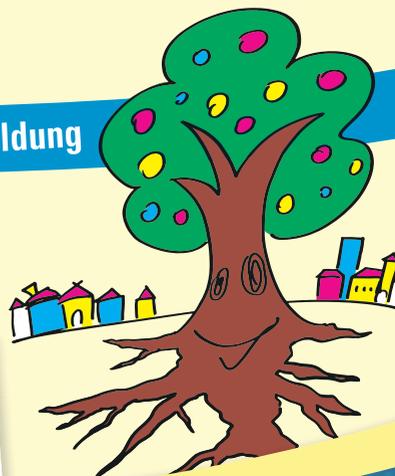
**Kita Curslack**  
Curslack Heerweg 263  
21039 Hamburg

**Kita Osterstraße**  
Osterstraße 17  
20259 Hamburg

**Kita Billstedt**  
Schiffbeker Weg 83  
22111 Hamburg

**Kita Nettelburg**  
Edith-Stein-Platz 2 & 3  
21035 Hamburg

**Kita Verwaltung**  
Behringstraße 42  
22076 Hamburg  
040 73 59 63 63



[www.schmusebacke.de](http://www.schmusebacke.de)



Achtung: spielfrei  
am 10. Spieltag

1. HERREN  
OBERLIGA HAMBURG



7

Spieltag	am	um	Spielpaarung	Tore
01	31.07.22	15:00 Uhr	TuS Osdorf – SVCN	1 : 5
02	06.08.22	15:00 Uhr	SVCN – Hamm United	:
03	14.08.22	13:00 Uhr	FC Türkei – SVCN	:
04	20.08.22	15:00 Uhr	SVCN – TSV Sasel	:
05	23.08.22	19:30 Uhr	USC Paloma – SVCN	:
06	27.08.22	15:00 Uhr	SVCN – Niendorfer TSV	:
07	02.09.22	20:00 Uhr	HSV III – SVCN	:
08	10.09.22	15:00 Uhr	SVCN – TSV Buchholz	:
09	13.09.22	UHRZEIT FOLGT	TuS Dassendorf – SVCN	:
11	23.09.22	20:15 Uhr	ETV Eimsbüttel – SVCN	:
12	01.10.22	15:00 Uhr	SVCN – Concordia	:
13	07.10.22	14:30 Uhr	SC Victoria – SVCN	:
14	11.10.22	UHRZEIT FOLGT	SVCN – SV Rugenbergen	:
15	14.10.22	19:00 Uhr	FC Süderelbe – SVCN	:
16	22.10.22	15:00 Uhr	SVCN – HEBC	:
17	28.10.22	19:30 Uhr	TuRa Harksheide – SVCN	:
18	06.11.22	15:00 Uhr	FC Union Tornesch – SVCN	:
19	12.11.22	15:00 Uhr	SVCN – Altona 93	:

Irrtümer vorbehalten, Spielverlegungen möglich

## JEDER KLICK EIN TREFFER: MEIN-BERGEDORF.DE

Euer Onlineportal für Einzelhandel,  
Gastronomie und Dienstleistung  
in Bergedorf und den  
Vier- und Marschlanden.

Klickt doch  
mal rein!



**MEIN-BERGEDORF.de**  
ONLINE SUCHEN – VOR ORT FINDEN

**SO SIEHT'S AUS**

Irrtümer vorbehalten

Pl.	Verein	Sp.	Tore ±	Pkt.	Pl.	Verein	Sp.	Tore ±	Pkt.
1	SVCN	1	4	3	10	Hamm United	1	1	0
2	TSV Sasel	1	4	3	10	TuRa Harksheide	1	0	1
3	ETV Eimsbüttel	1	3	3	12	TuS Dassendorf	0	0	0
4	FC Türkei	1	2	3	13	SV Rugenbergen	1	-1	0
5	Concordia	1	2	3	14	SC Victoria	1	-1	0
6	USC Paloma	1	1	3	15	HEBC	1	-2	0
7	Niendorfer TSV	1	1	3	16	HSV III	1	-2	0
8	Altona 93	1	0	1	17	TSV Buchholz	1	-3	0
9	FC Union Tornesch	1	0	1	18	TuS Osdorf	1	-4	0
					19	FC Süderelbe	1	-4	0

**2. SPIELTAG**

Am	um	Spielpaarung
05.08.	19:00	FC Süderelbe – USC Paloma
	19:30	TuRa Harksheide – FC Türkei
	19:30	SC Victoria – HSV III
	19:30	Concordia – TSV Buchholz
	20:15	ETV Eimsbüttel – TuS Dassendorf
06.08.	14:30	SV Rugenbergen – Niendorfer TSV
	15:00	SVCN – Hamm United
	15:00	Union Tornesch – Buchholz 08
	15:30	Altona 93 – TuS Osdorf

Irrtümer vorbehalten

**TORSCHÜTZENLISTE**

Tyrese Jermaine Michael Boakye	ETV Eimsbüttel	2
Hamed Mokhlis	Concordia	2
Morris Louis von Winkelmann	Union Tornesch	2
Jephtah Asare	ETV Eimsbüttel	1
Leon Bolz	ETV Eimsbüttel	1
Ron David Kwadwo Borgmann	SVCN	1
Arnaud Wilfred Bosselmann	TSV Buchholz	1
Milaim Buzhala	TSV Buchholz	1
Georg Demircan	TuS Osdorf	1
Hendrik Diekmann	HEBC	1

**24 STUNDEN  
NOTDIENST**

# Schellhorn

**SANITÄR · HEIZUNG · KLEMPNER · DACH**

**Tel.: 040-721 26 86 · Fax: 040-721 44 63**

**www.schellhorn-gmbh.de**

# W.T.M. de Boer BV

Blumenzwiebelanbau und -Export

Wir empfehlen uns:  
Wim de Boer, Martin de Boer



Noorder Leidsevaart 40 · 2182 NB HILLEGOM - HOLLAND

Tel.: 0031-252-516151 · Fax 0031-252-523964 · E-mail: info@wtmdeboer.com

## Glänzende Aussichten in Bergedorf!

Jetzt  
testen!

### Car Wash Center Bergedorf

Öffnungszeiten: Mo. bis Fr.: 08.30 – 19.00 Uhr  
Sa.: 08.30 – 18.00 Uhr, So.: 13.00 – 18.00 Uhr

Am Beckerkamp 21 · www.carwashcenter-bergedorf.de



# Ihr Fahrzeug in guten Händen

 Lackierungen aller Art

 KFZ-Service

 Karosseriearbeiten

 Oldtimer Restaurierung

 Smart-Repair

 Aufbereitung von  
Leasing-Rückläufern

 Felgen-Reparatur

 Gutachten

Havighorster Weg 8 c, 21031 Hamburg  
Tel.: 040 / 730 925 30  
Fax: 040 / 730 925 31  
Mail: info@autohaka.de

[www.autohaka.de](http://www.autohaka.de)

**HAKA**  
DAS BESTE FÜR IHR AUTO

## STECKBRIEF

# MARKO SCHULTZ

Geburtsdatum:  
23.11.1989

Funktion:  
Co-Trainer

Spezialgebiet:  
**Offensivspiel,  
Fitness,  
Konditionstraining**

Liebblingsverein:  
natürlich der SVCN

Persönliches Vorbild  
auf deinem Posten:

Jürgen Klopp/Maurizio Sarri



FOTO: HANNO BODE

 In welchem Verein und in welcher Funktion warst du tätig, bevor es dich zum SVCN verschlagen hat?

 **VfL Lohbrügge/Co-Trainer**

 Was war in deiner Fußballer-/Funktionärs-karriere bisher dein persönliches Highlight?

 **Meisterschaft in der Landesliga und der damit einhergehende Aufstieg in die Oberliga mit dem VfL Lohbrügge.**

 Wie ist deine persönliche Zielsetzung für diese Saison?

 **Ein Platz im oberen Drittel der Tabelle wäre mit der deutlich verjüngten Mannschaft ein riesiger Erfolg.**

## Montag geht's bei uns mit Fußball weiter

Alle Ergebnisse –  
von der Oberliga bis zur Kreisklasse.



Gedruckt. Digital. Lokal.

Bergedörfen Zeitung  
Lauenburgische Landeszeitung

**SCHNEIDE**  
IMMOBILIEN | MASSIVHAUS | PROJEKTIERUNG

ANKAUF

**// SIE MÖCHTEN  
IHRE IMMOBILIE  
ODER IHR GRUND-  
STÜCK VERKAUFEN?**

Dann sind Sie bei uns an der richtigen Adresse! Für vorgemerkte Bauherren/ Investoren und Interessenten suchen wir bebaute sowie unbebaute Grundstücke in Hamburg, Schleswig-Holstein und Niedersachsen.

Schneide Immobilien GmbH  
[www.schneide-immobilien.de](http://www.schneide-immobilien.de)

Tel. (040) 790 277 23-0  
[info@schneide-immobilien.de](mailto:info@schneide-immobilien.de)



# saller®

DER SPIELMACHER



EIN STARKES TEAM

GRATITUDE / HAPPINESS

ENERGY

RESPECT

THANKFULNESS

UNITY

AUTHENTIC

JOY

## Einkaufen direkt beim Hersteller!

Wir bieten eine  
große Auswahl an:

Teambekleidung  
Freizeitbekleidung  
Trainingszubehör  
Taschen  
Schuhe  
Bälle  
u.v.m.



Blättere durch unseren aktuellen

**Katalog 2022/23!**

Gleich auf unserer Homepage downloaden oder kostenlos anfordern!

5%  
RABATT-  
GUTSCHEIN  
FÜR DEINE  
NEWSLETTER  
ANMELDUNG



## www.sport-saller.de

Sport-Saller e.K. | Schäfersheimer Str. 33 | 97990 Weikersheim | Telefon: 0 79 34/ 91 55-0 | E-Mail: info@sport-saller.de

DAS  
VEREINSLEBEN



13

BIST DU DABEI?

## KASSIERER GESUCHT!

► Nach 20 Jahren gehen Peter und Jupp in den Kassierer-Ruhestand!

### Wer hat Lust ...

... alle 14 Tage bei den Heimspielen der 1. Herren des SVCN an der Kasse zu stehen?

Bitte melden bei: Norbert Grell  
Tel. 0151/15719190.  
Beginn zur neuen Saison 2022/23.

Jupp und Peter sagen nur: Es bringt Spaß!



BESTATTUNGEN  
**KRÜGER** GMBH  
... seit 1933 an Ihrer Seite



Telefon (24 Std.): 040 - 730 28 00

[www.kruegerbestattungen.de](http://www.kruegerbestattungen.de)

Lohbrügger Landstr. 145 a (Ecke Ladenbeker Furtweg), 21031 Hamburg  
Reinbeker Weg 13, 21465 Wentorf

**WIR BEGRÜSSEN**
**UNSERE NEUZUGÄNGE!**


<b>Tor:</b>	Goran Mihailovic (12)	Eimsbütteler TV (A-Jugend)
<b>Abwehr:</b>	Tjorben Rexin (3) Piotr Lukasz Ziolk (5)	SV Altengamme Eintracht Norderstedt (A-Jugend)
<b>Mittelfeld:</b>	Marcello Meyer (10) Ivan Vidosevic (14) Frank Donkor Marfo (15) Abbas Sharba (16) Stjepan Brkic (17) Suliaman Omar (20)	SV Grün-Weiß Siebenbüumen Eimsbütteler TV (A-Jugend) Eimsbütteler TV (A-Jugend) TSV Gellersen VfL Lohbrügge Hamm United
<b>Sturm:</b>	Ron David Kwadwo Borgmann (9) Luca Joel Winterfeld (18) Amir Miry (19)	Eintracht Norderstedt (A-Jugend) eigene 2. Herren Hamm United

**Nette Kolleg\*innen gesucht!**

*Bei mir sind Sie in den besten Händen!*

**Hilfe im Haushalt und vieles mehr – fragen Sie mich!**

**Seit 2011  
für Sie vor Ort!**

**Marlies Asmussen**  
Lohbrügger Landstraße 20a ■ 21031 Hamburg  
Telefon: (040) 723 27 35 ■ Mobil: 0173 632 85 67  
www.marliesgraff.de ■ eMail: info@marliesgraff.de

ServiceUnternehmen  
Marlies  
**GRAFF**

**MEHR ALS WERBETECHNIK**
**Beschriftung | Digitaldruck  
Folien | Schilder | u.v.m.**

[www.b-eins.de](http://www.b-eins.de)
**DIE AUFSTELLUNG**
**UNSERER JUNGS**
**Trainer/Betreuer**

Trainer: Sven Schnepfel	Sportchef: Oliver Schubert
Co-Trainer: Marko Schultz	Teamärztin: Dr. Christin Siebert
Torwart-Trainer: Sven Eggers	Teammanager: Darko Dorcic
Ligamanager: Robert Mimarbachi	Physiotherapeutin: Muriel Eplinius

**Tor**

Gianluca Babuschkin (1)	Goran Mihailovic (12)	Leon Giese (29)
-------------------------	-----------------------	-----------------

**Abwehr**

Tjorben Rexin (3)	Piotr Lukasz Ziolk (5)	Moritz Kühn (13)	
Sebastian Spiewak (4)	Witalij Wilhelm (11)	Henrik Giese (21)	

**Mittelfeld**

Florian Rogge (6)	Ivan Vidosevic (14)	Stjepan Brkic (17)
Pascal El Nembr (8)	Frank Donkor Marfo (15)	Suliaman Omar (20)
Marcello Meyer (10)	Abbas Sharba (16)	

**Sturm**

Arnold Lechler (7)	Ron David Kwadwo Borgmann (9)	Luca Joel Winterfeld (10)	Amir Miry (19)
--------------------	-------------------------------	---------------------------	----------------





WER BIN ICH?

# FUSSBALL-QUIZFRAGEN

1. Ich durfte 1993 mein Länderspieldebüt für Brasilien feiern und traf direkt. Ich stand zweimal im WM-Finale und während meiner Karriere spielte ich in **Brasilien, Italien, Angola, Spanien, Griechenland und Usbekistan.**

- Roberto Carlos  
 Romario  
 Rivaldo

2. Ich habe in **Deutschland, Italien, Österreich und Frankreich** gespielt. Ich habe die Serie A gewonnen und schoss das erste Golden Goal im internationalen Fußball.

- Miroslav Klose  
 Oliver Bierhoff  
 Jürgen Klinsmann

3. Ich habe als erster Liverpool-Spieler den **Ballon d'Or gewonnen**, zudem schoss ich 40 Tore für mein Heimatland und spielte in England und Spanien.

- Michael Owen  
 Gary Lineker  
 Alan Shearer



4. Ich wurde vom Stürmer zum Verteidiger. Ich habe 11 Spielzeiten beim **gleichen Klub verbracht**, bevor ich dort sogar Trainer wurde. Ich konnte zweimal die Bundesliga und einmal die Champions League gewinnen.

- Thomas Tuchel  
 Jürgen Klopp  
 Jupp Heynckes

5. Während meiner Karriere spielte ich unter anderem für Chelsea und in der Türkei. Des Weiteren wurde ich viermal Afrikas Fußballer des Jahres.

- Michael Essien  
 Samuel Eto'o  
 George Weah



Antworten: 1. C, 2. B, 3. A, 4. B, 5. B

## WERBUNG BEIM SVCN – EIN ECHTER VOLLTREFFER!



### WERDEN SIE ZUM 12. MANN

Egal, ob mit einer Anzeige auf dem Spielplakat, in der Vereinsbrille oder mit Ihrer eigenen Bande – mit den zahlreichen Werbemöglichkeiten beim SVCN können Sie garantiert punkten. Erreichen Sie neue Zielgruppen und unterstützen Sie unseren Verein.



Druckerei **SCHOOP**  
**Ronald Kaiser**  
 BAU- UND MÖBELTISCHLEREI • TELEFON (040) 720 45 13

### IHRE ANSPIELSTATION

**DC DIE CREATIVEN**  
 Tel.: (040) 72 00 66-0  
 info@diecreativen.de

## Garten- & Landschaftsbau

**Michael Düsel**

**Gartengestaltung rund ums Haus, einschließlich Erdarbeiten**

Tel. (040) 7 38 62 43 • michael-duesel@gmx.de  
 Horster Damm 258 · 21039 Hamburg



www.vreg.de

**Morgen kann kommen.**  
 Wir machen den Weg frei.

**Vierländer Volksbank**  
 Niederlassung der VReg

**2. HERREN – SO SIEHT'S AUS**

Pl.	Verein	Sp.	Tore ±	Pkt.
1	ASV Bergedorf 85	1	7	3
2	TSG Bergedorf	1	5	3
3	SC Schwarzenbek II	1	3	3
4	SV Börnsen II	1	2	3
5	FSV Geesthacht	1	1	3
6	SC Wentorf II	1	1	3
7	TuS Aumühle	1	1	3
8	SVCN II	1	0	0

Irrtümer vorbehalten

Pl.	Verein	Sp.	Tore ±	Pkt.
9	SCVM II	1	-1	0
10	Voran Ohe II	1	-1	0
11	SV Altengamme II	1	-1	0
12	FC Lauenburg	1	-2	0
13	TuS Dassendorf II	1	-2	0
14	FC Bergedorf 85	1	-2	0
15	Escheburger SV	1	-2	0

**2. SPIELTAG**

Am	um	Spielpaarung
05.08.	19:45	TuS Aumühle – ASV Bergedorf 85
06.08.	12:45	SV Börnsen II – FSV Geesthacht
07.08.	11:00	TuS Dassendorf II – SC Wentorf II
	12:00	SVCN II – SC Schwarzenbek II
	15:00	SCVM II – Voran Ohe II
	15:00	FC Lauenburg – TSG Bergedorf
	15:00	FC Bergedorf 85 – SV Altengamme II

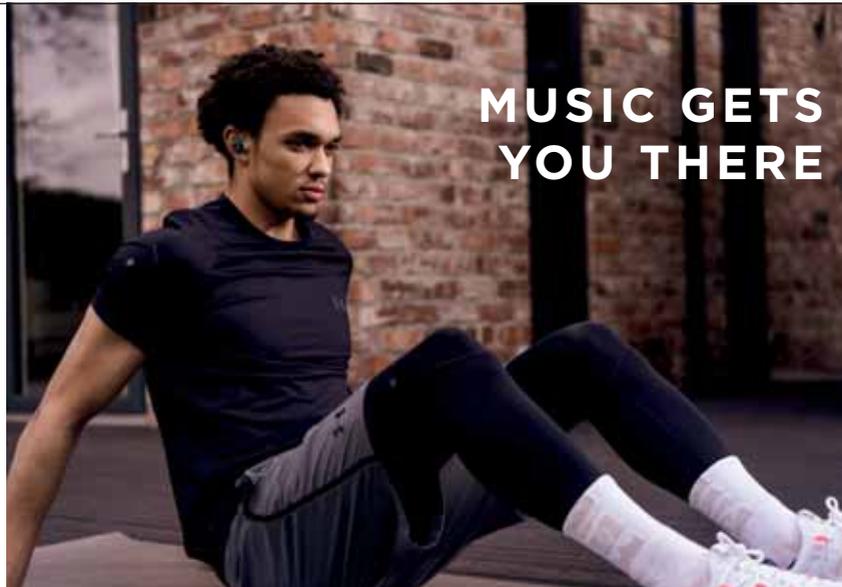
Irrtümer vorbehalten

**TORSCHÜTZENLISTE**

Ugur Naci Karakas	ASV Bergedorf 85	5
Matthias Pawlak	TSG Bergedorf	3
Emre Gök	FSV Geesthacht	2
Tobias Thorsten Paul	SV Börnsen II	2
Christoph Albers	SV Altengamme II	1
Efrem Alebachew	SC Wentorf II	1
Ehsan Azimi	FSV Geesthacht	1
Finn Bern	SV Börnsen II	1
Kay Daniel Czerkaski	TSG Bergedorf	1
Pascal Eggers	SCVM II	1

B&amp;O

BEOPLAY E8 SPORT IN-EAR KOPFHÖRER


**MUSIC GETS  
YOU THERE**

BANG & OLUFSEN AM RATHAUSMARKT, APL-Competence GmbH  
Kleine Johannisstraße 10, 20457 Hamburg  
T: 040 372 310, rathausmarkt@audioprime.de

audioprime.de


**Wolfgang Wehr**

Ladekran-Transporte GmbH &amp; Co. KG

LKW Ladekran bis 22t Hubvermögen  
Seitenlader bis 30t Hubvermögen

**Spezialtransporte  
für Bau & Handwerk**
**Verkauf · Wartung · Reparatur · Gartenbaugeräte · Baumaschinen**

Im Verleih: Radlader, Mini-Bagger, Flächen-Verdichter ... und vieles mehr!

Mette-Harden-Str. 4 · 21037 Hamburg · Tel. (040) 735 08 02 10 · Fax (040) 735 08 02 25

*Der Pflegedienst in Ihrer Nähe*

 Unsere Bürozeiten: Mo bis Fr von 9.00 – 15.00 Uhr  
Wir sind zu erreichen unter: 040 – 735 06 461

Profitieren Sie von unserer langjährigen Erfahrung und Kompetenz:

- häusliche Krankenpflege · Betreuung von Schwerstpflegebedürftigen
- hauswirtschaftliche Versorgung · Pflege von MS- / ALS-Erkrankten
- Pflege von Demenzerkrankten · Diabetesversorgung · uvm.

**Der Mensch in seiner  
häuslichen Umgebung  
steht für uns  
im Mittelpunkt!**

**Möller & Lindemann GmbH**  
Ambulante Pflege

Für ein persönliches Gespräch  
stehen wir gern zur Verfügung.

**Möller & Lindemann GmbH**  
Curslackter Deich 135 · 21039 Hamburg · www.moeller-lindemann.com

# GUTSCHEINFREUDE

**Kinderfreude**

1x Stadion-Getränk, 1x Stadion-Wurst,  
1x Tüte Süßes

**5,- €**

**Einsteiger**

1x Eintrittskarte, 1x Stadion-Getränk,  
1x Stadion-Wurst

**12,- €**

**Tippspieler**

1x Eintrittskarte, 1x Stadion-Getränk,  
1x Stadion-Wurst, 1x Experten-Tippspiel

**27,- €**

**Curslacker Fanfreude**

1x Eintrittskarte, 1x SVCN-Schal,  
1x SVCN-Mütze, 1x SVCN-Anstecknadel

**47,- €**

**Curslacker Winter-Collection**

1x Eintrittskarte, 1x SVCN-Winterjacke,  
1x SVCN-Schal, 1x SVCN-Mütze

**99,- €**

**Vierländer Bescheidenheit**

1x Abholung von zu Hause  
(bis zu 20 km von Curslack entfernt)

1x Eintrittskarte

1x Persönliche Bedienung während

des Spieles

(sowie ½ Stunde vorher + nachher)

6x Sitzplatzreservierung auf der Tribüne  
für Gutscheine-Inhaber und fünf Freunde

1x Getränke

z. B. 6 Liter Bier aus Philips-Draft Zapf-  
anlage, serviert im Bierglas oder Spirituose  
0,7 Liter mit Softgetränken oder Champag-  
ner 0,75 Liter

1x Essen nach Wahl

1x Begrüßung des Gastes durch  
den Stadionsprecher  
1x Durchsage (z.B. Zuschauerzahl)  
1x Wunschlied über die Lautsprecheranlage  
1x Elfmeterschießen gegen den  
SVCN-Torwart  
1x Teilnahme bei der Pressekonferenz  
am Pressetisch

**149,- €**



Bestellungen bei Oliver Schubert per E-Mail an [oliver.schubert@svcn.de](mailto:oliver.schubert@svcn.de) oder telefonisch unter 0173 - 395 70 89.  
Die Gutscheine sind nur gültig bei Heimspielen der 1. Herren-Mannschaft.

# Ihre Fachleute für innen und außen!

Sicher, zuverlässig und zu fairen Preisen  
sind wir Ihr kompetenter Partner in allen  
Fragen rund um das Thema Reinigung.

- Bauschlußreinigung
- Unterhaltsreinigung
- Glas- & Fassadenreinigung



## IMMER IM RICHTIGEN LICHT

- Rollläden
- Markisen
- Insektenschutz
- Vordächer
- Terrassendächer



**BERNER**  
Sonnenschutztechnik

Rudorffweg 3, 21031 Hamburg • Tel. 040/739 03 30 • [info@j-berner.de](mailto:info@j-berner.de) • [www.j-berner.de](http://www.j-berner.de)



Kompetenz  
Partner



## DIE NORDLICHTER DER KÜHLSYSTEME!

-  Kältetechnik
-  Lüftungstechnik
-  Klimatechnik
-  Gebäudeleittechnik

**CLAUSEN SYSTEM KÜHLUNG**  
Zwischen den Kreiseln 4 • 21039 Börnsen • Tel.: (040) 5 55 02 99 -0 • [info@clausensystemkuehlung.de](mailto:info@clausensystemkuehlung.de)

Eiffestraße 598  
20537 Hamburg  
[getinfo@rwg.hamburg](mailto:getinfo@rwg.hamburg)  
Tel.: (040) 55 50 16 79 - 0  
[www.rwg.hamburg](http://www.rwg.hamburg)

**RWG**  
**G** Ronald Wulff  
Gebäude-Service

**INTERVIEW MIT**
**SVEN SCHNEPPEL**

🎙 Moin Sven, der SVCN hat diesen Sommer einen größeren Umbruch mit diversen personellen Veränderungen innerhalb der Mannschaft vollzogen. Eine Achse aus erfahrenen Spielern konnte gehalten werden, dazu wurde der Kader mit einigen vielversprechenden Talenten ergänzt. Mit jungen Leuten, möglichst aus der (erweiterten) Region. Ist das der neue Weg des SVCN?

💬 Absolut! Eine gesunde Mischung aus Erfahrung und Unbekümmertheit. Für junge Talente aus der Region wollen wir zukünftig erster Ansprechpartner im Hamburger Osten werden. Dabei wollen wir die jungen Talente in ihrer Entwicklung bestmöglich unterstützen!

🎙 Wie möchtest du spielen lassen? Worauf legst du Wert?

💬 Die Jungs sollen Bock haben für Curslack Fußball zu spielen. Wir möchten mutig nach vorn spielen und uns stets als Einheit auf dem Platz präsentieren.

🎙 Wie lief deiner Meinung nach die Vorbereitungsphase und welche Erkenntnisse konntest du aus den bisherigen Spielen gewinnen?

💬 Ich würde der Vorbereitung eine gute 2 geben. Die Mannschaft unterstützt uns Trainer bedingungslos und hat eine sehr gute Einstellung. Ein Gewinn ist sicherlich, dass wir uns bisher als geschlossene Einheit präsentieren. Daran arbeiten wir weiter mit Hochdruck!

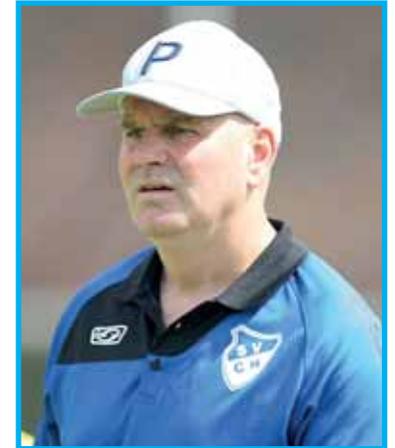
🎙 Welcher Trainer hat dich in deiner eigenen Laufbahn am meisten geprägt und warum?

💬 Ich hatte sehr viele gute Trainer. Prägend im Juniorenbereich war sicherlich Wolf Brake. Er machte mich sowohl in der Auswahl als auch im Verein zum Kapitän. Wolf überzeugte dabei insbesondere mit Menschlichkeit. Im Seniorenbereich möchte ich Peter Martens herausheben. Bei ihm hatte ich meine besten Jahre und

verdanke ihm viele Titel. Es hat unwahrscheinlichen Bock gemacht, unter Peter zu spielen. Er gab uns Spielern immer das Gefühl, dass du jedes Spiel gewinnen kannst und ist menschlich überragend.

🎙 Welches Ziel verfolgst du mit der, im Schnitt recht jungen, Mannschaft in dieser Saison? Siehst du das Team von Beginn an als konkurrenzfähig an oder werden sich die Anhänger des SVCN darauf einstellen müssen, dass unsere Truppe zunächst Lehrgeld bezahlt?

💬 Zweifelsfrei wird es schlechte Phasen geben und wir werden auch leiden müssen. Wir versuchen uns so schnell wie möglich bzw. nötig zu finden. Die Zeit nehmen wir uns gern. Ich bin mir sehr sicher, dass wir konkurrenzfähig werden und einige schöne Siege zusammen feiern werden.



## GARTENBAUBEDARF W. HOFFMANN

Ihr Fachgeschäft mit  
Beratung und Service!

Gartenbaubedarf	Dünger & Pflanzenschutz	Gartengeräte	Berufsbekleidung	Reitsportartikel
Unsere Öffnungszeiten:	Montag - Freitag 08:00-12:30 & 14:00-18:00 Uhr	Samstag 08:00-12:30 Uhr	Kirchwerder Hausdeich 163 21037 Hamburg	Tel.: 040 / 723 13 70 www.gartenbedarf-hoffmann.de

## Vierländer Küchenwelt

In unserer Küche  
tobt das Leben!

Weidenbaumweg 40-46 · 21035 Hamburg · Tel. 7 23 96 90

www.vierlaender-kuechen.de

**WILLKOMMEN IM**

# TORECLUB DES SVCN

Wer die Oberliga-Mannschaft des SVCN unterstützen will, wird Mitglied im Toreclub.

So gehts: Für jedes Tor der Curslackers bei Heim- und Auswärtsspielen stiftet jedes Mitglied 1,- Euro. Bei einem SVCN-Sieg verdoppelt sich der Betrag.

So hilft: Das gesammelte „Toregeld“ kommt dem Ligaetat der Mannschaft zugute.

**INFOS UND MITGLIEDSANTRÄGE BEI GERD GRITZAN  
UNTER VEREINSBRILLE@GMX.DE.**

**Mitglieder im Tore-Club: Michael Hering, Norbert Grell, Otto Putfarcken, Dennis Schümann, Ronald Kaiser, Harald Bröcking, Hartmut Stahlbuhk, Thomas Bierwagen, Karsten Voß, Carsten Heitmann, Walter von Deyn, Olaf „Alli“ Gladiator, Darko Dorcic, Oliver Schubert, Holger Diederichs, Enne Leverenz und Hartmut Helmke.**



## IMPRESSUM

Die Vereinsbrille ist die offizielle Stadionzeitung des SV Curslack-Neuengamme von 1919 e. V. und erscheint zu allen Heimspielen. Alle Angaben in diesem Heft sind ohne Gewähr. Irrtümer und Änderungen vorbehalten.

**Herausgeber:**  
SV Curslack-Neuengamme  
von 1919 e. V.  
Neuengammer Hausdeich 260  
21039 Hamburg  
www.svcn.de · info@svcn.de



**Redaktion:**  
Lars Franke Mediendesign  
Neuengammer Hausdeich 349 a  
21039 Hamburg  
Telefon (040) 72 37 74 64  
www.franke-mediendesign.de  
info@franke-mediendesign.de



**Schlussredaktion:**  
Gunter Morche

**Druck:**

Druckerei SCHOOP GmbH  
Kurt-A.-Körper-Chaussee 64  
21033 Hamburg  
Telefon (040) 735 48 28  
www.schoopdruck.de  
info@schoopdruck.de

**Druckerei: SCHOOP**

**Satz:**

Yvonne Springer  
Horster Damm 207  
21039 Hamburg  
Telefon (040) 72 00 26 52  
info@yvonnespringer.de



**Gestaltung und Vermarktung:**

Die Creativen  
Gesellschaft für Werbung, Design & Events mbH  
Lehfeld 5 · 21029 Hamburg  
Telefon (040) 72 00 66 -0  
www.diecreativen.de  
info@diecreativen.de

**DC DIE CREATIVEN**

# G GRÜNTHAL FEINBLECHTECHNIK


**Stahlbau**
**Blechbearbeitung**
**Pulverbeschichtung**
**Montage**

Tel.: 040/7148699-0 • Fax: 040/7148699-50  
Am Knick 28 & Meessen 10  
22113 Oststeinbek  
www.gruenthal-gmbh.de

Ihr Ansprechpartner  
vor Ort:  
Sven Eggers  
Tel.: 040/7148699-73



— BENNET P. —  
**LEVERENZ**  
BESTATTUNGEN • VORSORGE GMBH

**Familienunternehmen  
in 3. Generation**

**040 - 729 79 336**

[www.bennet-leverenz.de](http://www.bennet-leverenz.de)



Benet P. Leverenz  
24 Stunden für Sie erreichbar

Enne Leverenz  
Bestatter seit 1962

Zollstr. 7c (Casinopark)  
21465 Wentorf

**Lohbrügger Landstr. 36**  
21031 Hamburg

Waldstraße 19  
21524 Brunstorf

**DAS TEAM HINTER DEM TEAM:**

# UNSERE 12. MÄNNER

► Beim SVCN haben wir nicht nur das große Glück, auf unsere unvergleichlich tollen Fans zählen zu können, sondern auch auf unsere großartigen Sponsoren ist immer Verlass.

Sie halten unserem Verein seit Jahren die Treue, stehen stets an unserer Seite und sind immer zur Stelle, wenn man sie braucht. Ihnen allen gebührt ein riesengroßes Dankeschön. Hier stellen wir euch nach und nach ein paar unserer tollen 12. Männer (und Frauen!) vor.



**Lars Bathke**  
Suck Versicherungsmakler



**Carsten Günther**  
Weinhaus an der Bergstraße



## Manfred Lüth Bauunternehmen

**Wir sind Ihr kompetenter Partner in folgenden Bereichen:**

Bausanierung | Hausbau | Umbau | Vermietung  
Schlüsselfertiges Bauen | Rohbau | Gebäudeenergieberatung  
Schimmelpilzsanierung | Typenhäuser | Umbauarbeiten | Sanierung



**Elkes 7 Zwerge**  
KINDERTAGESSTÄTTEN

25 JAHRE ELKES 7 ZWERGE

# WIR SAGEN DANKE!

Die letzten Jahre waren für alle nicht einfach. Aber gemeinsam haben wir auch dieses Hindernis überstanden. Wir sagen Danke an die Behörden, die mit ihrer Entscheidung den Mut aufbrachten, die Kitas offenzulassen. Wir sagen Danke an alle Eltern, dass ihr uns eure Kinder gebracht habt und ihnen somit einen Teil der Last abgenommen habt. Und wir sagen Danke an unser Personal, dass ihr diese Last übernommen habt und standhaft wart, auch als das Virus zur Tür hereinkam.

Nun sind wir alle hier, der SVCN startet in eine „normale“ Saison, Läden sind geöffnet und Menschen flanieren durch die Einkaufsstraßen – die Maske kann vorsichtig abgenommen werden. Und wir Elkes 7 Zwerge können diesen Sommer unser 25-jähriges Bestehen feiern. Das alles nur dank eurer Disziplin, eurer Rücksichtnahme und eurem Verzicht. Danke!

Eure

*Franziska Stiller*  
Franziska Stiller

*Björn Stiller*  
Björn Stiller





## CRAFTED IN JAPAN

Der neue Mazda CX-60 Plug-in Hybrid verkörpert alles, was im Laufe der vergangenen 100 Jahre fester Bestandteil der Mazda DNA geworden ist: großartiges Design, japanische Handwerkskunst und technologischer Fortschritt.

## DER NEUE MAZDA CX-60 PLUG-IN HYBRID



Energieverbrauch gewichtet\* im kombinierten Testzyklus: 2,2 l/100 km und 16,0 kWh Strom/100 km.  
CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert: 48 g/km. Elektrische Reichweite kombiniert: 65 km

\*Gewichtete Werte sind Mittelwerte für Kraftstoff- und Stromverbrauch bei durchschnittlichem Nutzungsprofil und täglichem Laden der Batterie.

6 Jahre Mazda Garantie gemäß den Mazda Garantiebedingungen.

**GÜNTER HAMESTER GMBH**

Höperstieg 2 • 21033 Hamburg-Bergedorf

Tel.: 49407241220 • [www.ah-hamester.de](http://www.ah-hamester.de)